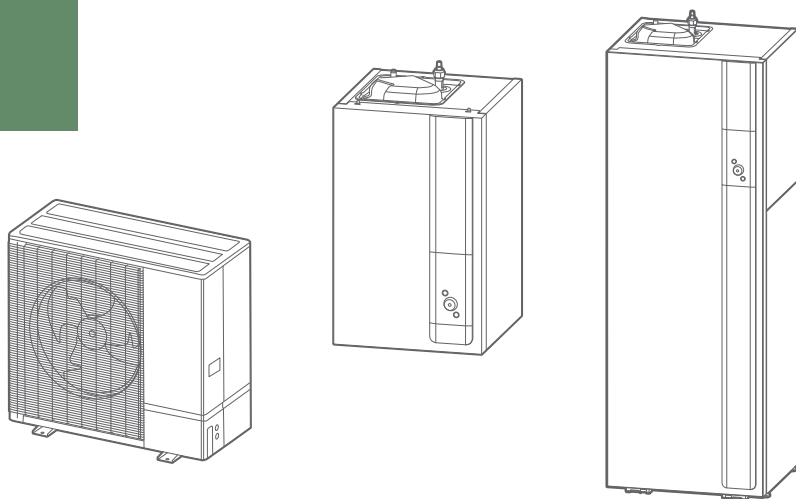


ZASTOSOWANIE

PL

## Alféa Excellia S

Pompa ciepła powietrze-woda typu split



U0787828\_2537\_PL\_1  
27/08/2024

Instrukcja przeznaczona dla personelu technicznego i użytkownika.  
Użytkownik powinien ją zachować, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

## Zasady bezpieczeństwa



**Aby uniknąć wszelkiego ryzyka obrażeń lub nieprawidłowej obsługi urządzenia, prosimy o stosowanie się do poniższych instrukcji.**

### **Uruchomienie**

Zasilanie elektryczne włączać po napełnieniu wszystkich obiegu.

Nie podejmować prób samodzielnego montażu urządzenia. Pompa ciepła musi być montowana przez osoby wykwalifikowane, posiadające odpowiednie uprawnienia.

Instalacja zawsze musi być połączona z uziemieniem i być wyposażona w ochronny wyłącznik samoczynny.

Nie modyfikować zasilania elektrycznego.

Urządzenia nie są zabezpieczone przeciwwybuchowo i nie wolno ich montować w atmosferze wybuchowej.

### **Wykorzystanie**

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, o ile są one odpowiednio nadzorowane i jeśli zostały pouczone odnośnie do bezpiecznego użytkowania urządzenia, a także zminimalizowano związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja po stronie użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozbawione nadzoru.

To urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, gdy są one nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Nie pozwalać dzieciom na wkładanie przedmiotów do kratki ochronnej śmigła ani na wchodzenie na jednostkę zewnętrzną. Żeberka powietrznego wymiennika ciepła są bardzo cienkie i mogą powodować skaleczenia.

Przepływu powietrza przez parownik i na wylocie wentylatora nie może zakłócać żadna przeszkoda.



Jednostka zewnętrzna musi bezwzględnie zostać zamontowana na zewnątrz. Jeżeli konieczna jest osłona, musi ona mieć duże otwory ze wszystkich 4 stron i zapewnić odpowiednie odległości od urządzenia (skonsultować się z instalatorem).

Nie wchodzić na jednostkę zewnętrzną.

Uwaga, rury miedziane obiegu czynnika chłodniczego mogą być gorące i powodować oparzenia.

Aby zapobiec brakowi tlenu w przypadku wycieku czynnika chłodniczego, pomieszczenie, w którym pracuje urządzenie, musi być prawidłowo wentylowane.

Ponieważ pomieszczenie musi spełniać normy bezpieczeństwa, nie wolno w nim dokonywać żadnych modyfikacji (wentylacja, przewody dymowe, otwory itp.) bez zasięgnięcia porady instalatora.

Nie ustawiać żadnego źródła ciepła pod zdalnym sterownikiem.

Aby zapobiec ryzyku uduszenia, worki i folie z tworzywa sztucznego pochodzące z materiałów opakowaniowych należy chronić przed dostępem małych dzieci.

## **Konserwacja**

Nie podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego powinien on zostać wymieniony przez osoby wykwalifikowane.

Urządzenie nie zawiera żadnych elementów, które użytkownik może naprawić samodzielnie. Zdjęcie jakiegokolwiek obudowy może narazić na kontakt z niebezpiecznym napięciem elektrycznym.

Odcięcie zasilania nie jest wystarczającym zabezpieczeniem przed ewentualnym porażeniem elektrycznym (kondensatory).

Nie otwierać jednostki zewnętrznej ani modułu wewnętrzniego podczas pracy tych urządzeń.

Jeżeli urządzenie wydaje niepokojące odgłosy lub wydostają się z niego zapachy albo dym, odłączyć zasilanie elektryczne i skontaktować się z instalatorem.

Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czyszczenia należy odciąć zasilanie urządzenia.

Do czyszczenia obudowy nie stosować agresywnych płynów do czyszczenia ani rozpuszczalników.

Do czyszczenia jednostki zewnętrznej nie używać myjki ciśnieniowej. Powoduje ona ryzyko uszkodzenia powietrznego wymiennika ciepła i dostania się wody do obwodów elektrycznych.



PL



+



---

# Spis treści

---

 Zasady bezpieczeństwa	2
--	---

 Moja instalacja	6
--	---

Jednostka zewnętrzna . . . . .	6	Ogrzewanie podłogowe . . . . .	6
Moduł wewnętrzny . . . . .	6	Grzejniki . . . . .	7
Regulacja . . . . .	6	Gorąca woda* . . . . .	7

 Interfejs regulacji	8
--	---

Struktura menu . . . . .	8	Opis wyświetlacza . . . . .	10
Interfejs użytkownika . . . . .	9		

 Menu ustawiania parametrów	12
---	----

Ustawiam moje działające usługi . . . . .	12	Jestem nieobecny . . . . .	14
Wybór temperatury . . . . .	12	Sprawdzam moje zużycie . . . . .	14
Steruję ciepłą wodą . . . . .	13	Ustawiam parametry mojego urządzenia . . . . .	15

 Konserwacja	16
--	----

Regularne kontrole . . . . .	16
Sprawdzanie jednostki zewnętrznej . . . . .	16
Komunikaty błędów . . . . .	17

## ► Symbole i definicje



**NIEBEZPIECZEŃSTWO.** Ryzyko poważnych obrażeń ciała i/lub ryzyko uszkodzenia maszyny. Bezwzględnie przestrzegać ostrzeżenia.



**Ważna informacja,** o której zawsze należy pamiętać.



**Wskazówka/porada**



**Nieprawidłowe działanie**



**Niebezpieczeństwo: Energia elektryczna/porażenie prądem elektrycznym**



**Niebezpieczeństwo: Materiał o małej szybkości spalania.**

# Moja instalacja

---

## ► Jednostka zewnętrzna

Jednostka zewnętrzna pobiera energię ciepłą z powietrza zewnętrznego.

Jest ona ustawiana przez instalatora w miejscu zapewniającym jej najlepsze działanie.

Przepływu powietrza przez jednostkę zewnętrzną nie może zakłócać żadna przeszkoda.

Woda zawarta w otaczającym powietrzu może się skraplać i wypływać z jednostki zewnętrznej. Jednostka zewnętrzna może generować duże ilości wody zwanej skroplinami.

Przy niskich temperaturach woda może zamarzać, dlatego musi być regularnie usuwana w cyklach odszraniania. Cykl odszraniania jest sterowany automatycznie i może powodować emitowanie pary, co jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

## ► Moduł wewnętrzny

Moduł wewnętrzny, umieszczany w kotłowni, piwnicy, garażu, a nawet w kuchni, przesyła energię ciepłą do układu ogrzewania i podgrzewania wody użytkowej\*.

Zawiera on cały układ sterowania urządzenia, którego zadaniem jest zapewnianie komfortu cieplnego i podgrzewanie ciepłej wody użytkowej\*.

## ► Regulacja

Instalator cierpliwie wyregulował całą instalację. Nie zmieniam parametrów regulacji bez jego zgody. W razie wątpliwości kontaktuję się z nim.

Regulacja systemu ogrzewania odbywa się w zależności od

– temperatury zewnętrznej (opcja termostatu),

i/lub

– temperatury zewnętrznej (opcja czujnika temperatury zewnętrznej).

## ► Ogrzewanie podłogowe

Aby zapobiec powstawaniu rys, nowe ogrzewanie podłogowe wymaga stopniowego włączania podczas pierwszego uruchomienia. Przed rozpoczęciem swobodnego korzystania z ogrzewania sprawdzam z instalatorem, czy taki rozruch został wykonany.

Duża bezwładność ogrzewania podłogowego zapobiega nagłym zmianom temperatury pomieszczenia. Jednakże bezwładność ta powoduje, że czas reakcji jest rzędu kilku godzin (ok. 6 godzin).

Wszelkie zmiany ustawień należy wykonywać powoli, pozostawiając czas na reakcję instalacji. Ustawienia przesadne lub zbyt gwałtowne zawsze powodują duże wahania temperatury w ciągu dnia.

Nie zmniejszam ani nie wyłączam ogrzewania w przypadku krótkich nieobecności. Powrót do prawidłowego ogrzewania jest zawsze dość długi (ok. 6 godzin).

## ► Grzejniki

### ▼ Grzejniki klasyczne

Aby zagwarantować prawidłowe działanie układu regulacji, w pomieszczeniu, w którym znajduje się czujnik temperatury pomieszczenia, nie należy stosować zaworów termostatycznych. Jeżeli w pomieszczeniu znajdują się takie zawory, muszą one być całkowicie otwarte.

### ▼ Wentylokonwektory/grzejniki dynamiczne z regulacją wewnętrzną

W objętej nimi strefie nie należy korzystać z czujnika temperatury pomieszczenia.

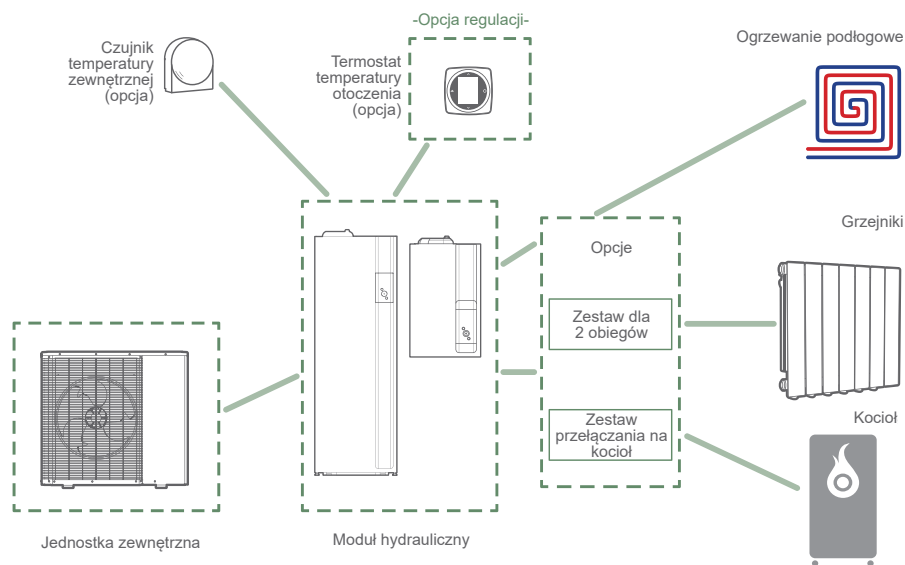
## ► Gorąca woda\*

Kiedy konieczne jest podgrzewanie wody użytkowej, pompa ciepła dostosowuje się do tego zapotrzebowania priorytetowo.

Podczas podgrzewania wody użytkowej ogrzewanie nie działa.

Podgrzewanie wody odbywa się za pomocą pompy ciepła i w razie potrzeby jest uzupełniane dodatkową grzałką elektryczną.

Aby zagwarantować zadaną temperaturę c.w.u. powyżej 45°C, konieczne jest pozostawienie możliwości włączenia się dodatkowej grzałki elektrycznej (zapewnia ona poprawny przebieg cykli ochrony przed bakteriami legionella).



rys. 1 – Schemat ogólny instalacji w pełnej konfiguracji

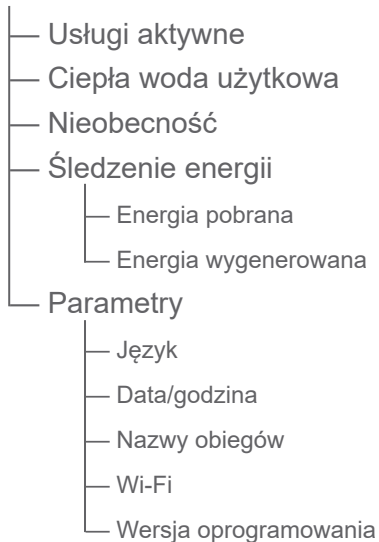
\* według konfiguracji / opcji

# Interfejs regulacji

---

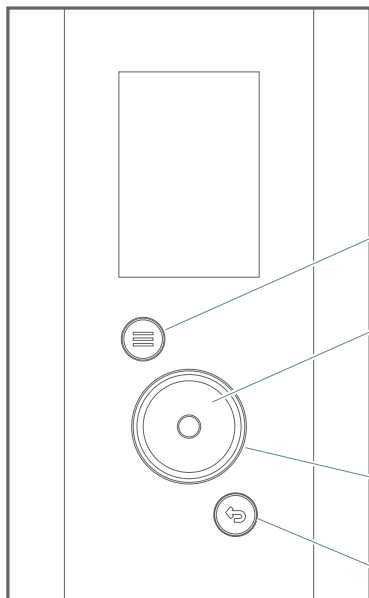
## ► Struktura menu

### Menu





## ► Interfejs użytkownika



Przycisk dostępu do menu

Pokrętko:

**Obrót:** Nawigacja w menu

**Naciśnięcie:** Potwierdzenie

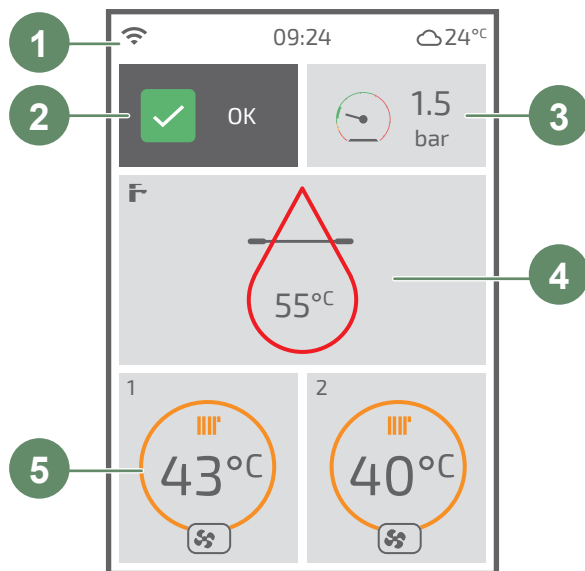
Lampka sygnalizacyjna działania:







**Stale świecąca lampka biała:** Normalna praca




**Miganie w kolorze pomarańczowym:** Błąd

Przycisk powrotu

## ► Opis wyświetlacza




- 1**  Łączność
-  Tryb tłumienia
-  Zaplanowana nieobecność
-  Tryb awaryjny
-  Temperatura zewnętrzna
-  Menu instalatora

- 2**  Normalna praca
-  Uwaga
-  Błąd


3  Wskaźnik ciśnienia

4 55°C Zadana temperatura c.w.u.

 C.w.u. włączona


 Pozostała ilość ciepłej wody


 Podgrzewanie w toku

 (Szary) Stop / poza mrozem

5 43°C Nastawa temperatury wyjściowej

Działanie:


 (Pomarańczowy) Grzanie


 (Szary) Stop / poza mrozem

Produkcja przez:

 Pompa ciepła

 Dodatkowa grzałka elektryczna

 Pompa ciepła i dodatkowa grzałka elektryczna


 Pompa ciepła i kocioł

 Kocioł

Tryb:

 Grzanie

 Nieobecność

 Suszenie posadzki

# Menu ustawiania parametrów

## ► Ustawiam moje działające usługi

### Usługi aktywne

Strona *Usługi aktywne* zawiera informacje na temat działających usług i pozwala mi na modyfikację ich stanu.

#### - **Ciepła woda użytkowa:**

*Start/Stop*

#### - **Obieg 1/2:**

*Start/Stop*

#### - **Tryb awaryjny:**

*Aktywny/Nieaktywny*

„Tryb awaryjny”: Aktywować wyłącznie w przypadku błędu „G6.xx: „Błąd jednostki zewnętrznej”. Urządzenie grzeje wyłącznie za pomocą dodatkowej grzałki elektrycznej.

Usługi aktywne	
Ciepła woda użytkowa	<u>Stop</u>
Obieg 1	<u>Start</u>
Obieg 2	<u>Start</u>
Tryb awaryjny	<u>Nieaktywny</u>

## ► Wybór temperatury

### ▼ Z termostatem temperatury otoczenia

Patrz instrukcja termostatu.

### ▼ Bez termostatu temperatury otoczenia

Temperatura wyjściowa ogrzewania jest obliczana automatycznie. Zakres ustawień wynosi od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+5^{\circ}\text{C}$  obliczonej temperatury.



## ► Steruję ciepłą wodą

### Ciepła woda użytkowa

Wybieram tryb działania ciepłej wody oraz temperaturę.

#### - Tryb ogrzewania:

*Planowanie (+ Poza godzinami szczytu)*

*Stała temperatura komfortowa*

#### - Temperatura:

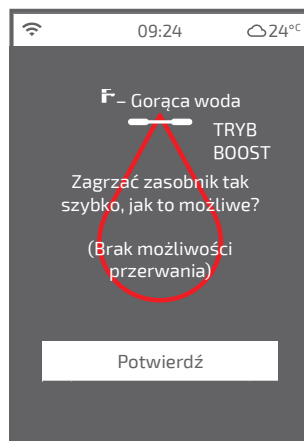
40°C ... 65°C



Mogę włączyć funkcję boost z poziomu ekranu startowego.



Funkcja „BOOST” umożliwia całkowite zagrzanie zasobnika ciepłej wody.



## ► Jestem nieobecny

### Nieobecność

Wybieram daty i godziny rozpoczęcia i zakończenia nieobecności.



**W trakcie trwania nieobecności na ekranie startowym wyświetla się symbol .**

Nieobecność		
Początek		
31	Styczeń	03:00
Zakończenie		
---	Styczeń	00:00

## ► Sprawdzam moje zużycie

### Śledzenie energii

#### - **Energia pobrana:**

*Dla ogrzewania  
Na gorącą wodę  
Suma*

#### - **Wytworzona energia:**

*Dla ogrzewania  
Na gorącą wodę  
Suma*

Śledzenie energii	
Energia zużyta	
	<i>Dla ogrzewania</i>
Wytworzona energia	
	<i>Suma</i>

## ► Ustawiam parametry mojego urządzenia

### Parametry

W menu „Parametry”:

ustawiam:

- język
- datę i godzinę
- nazwy obiegów

mam dostęp:

- do informacji o sieci WiFi
- do informacji o oprogramowaniu



## Konserwacja

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia przez długie lata, konieczne jest okresowe wykonywanie następujących prac konserwacyjnych. Zazwyczaj są one wykonywane w ramach umowy serwisowej.

### ► Regularne kontrole

Regularnie sprawdzam ciśnienie wody w obiegu grzewczym (patrz ciśnienie zalecane przez instalatora — od 1 do 2 bar).

W przypadku konieczności napełnienia i podniesienia ciśnienia sprawdzam, jaki rodzaj czynnika został użyty początkowo (w razie wątpliwości kontaktuję się ze specjalistą w dziedzinie ogrzewania).

W przypadku konieczności częstego uzupełniania należy bezwzględnie znaleźć wyciek.

 **Częste uzupełnianie wody powoduje ryzyko osadzenia się kamienia kotłowego w wymienniku i szkodzi jego wydajności i trwałości.**

### ► Sprawdzanie jednostki zewnętrznej

Skraplacz umieszczony z tyłu urządzenia musi być utrzymywany w czystości i wolny od kurzu i innych zanieczyszczeń. Od czasu do czasu czyszczę go miękką niemetalową szczotką.

Elementy zewnętrzne urządzenia czyszczę miękką wilgotną ściereczką.

Sprawdzam, czy żadne przeszkody nie zakłócają przepływu powietrza.

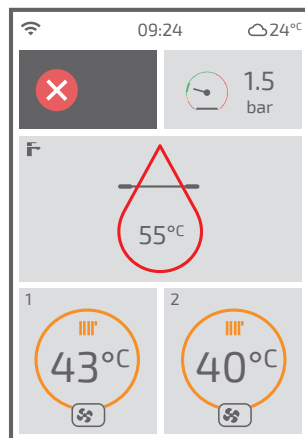




## ► Komunikaty błędów

W przypadku wystąpienia usterki na ekranie startowym pojawia się numer błędu. Wybieram go pokrętle, aby uzyskać nazwę błędu.

Zasięgam porady specjalisty w dziedzinie ogrzewania.



W przypadku błędu „G6.xx: Błąd jednostki zewnętrznej” należy włączyć „Tryb awaryjny” i zasięgnąć porady specjalisty w dziedzinie ogrzewania.



### **Koniec eksploatacji urządzenia**

Demontaż i recykling urządzeń powinny zostać wykonane przez specjalistyczny serwis. Urządzeń w żadnym wypadku nie wolno usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, z odpadami wielkogymiarowymi ani na wysypisko.

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy skontaktować się z instalatorem lub lokalnym przedstawicielem w celu demontażu i recyklingu urządzenia.



A series of horizontal dotted lines for writing, consisting of 24 lines spaced evenly down the page.



# atlantic

[www.atlantic.fr](http://www.atlantic.fr)

Société Industrielle de Chauffage  
SATC, BP 64, 59660 MERVILLE, FRANCJA

Data pierwszego uruchomienia:

Dane adresowe instalatora lub serwisu.